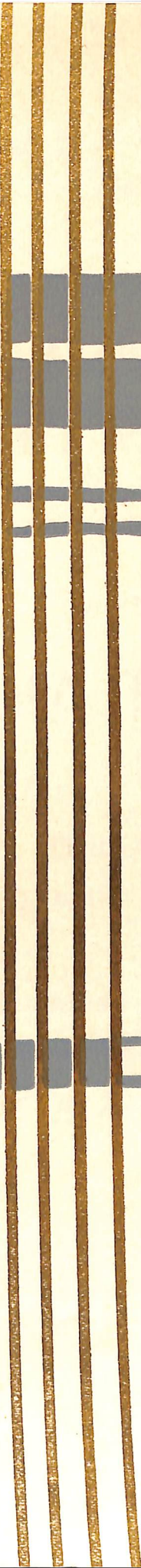
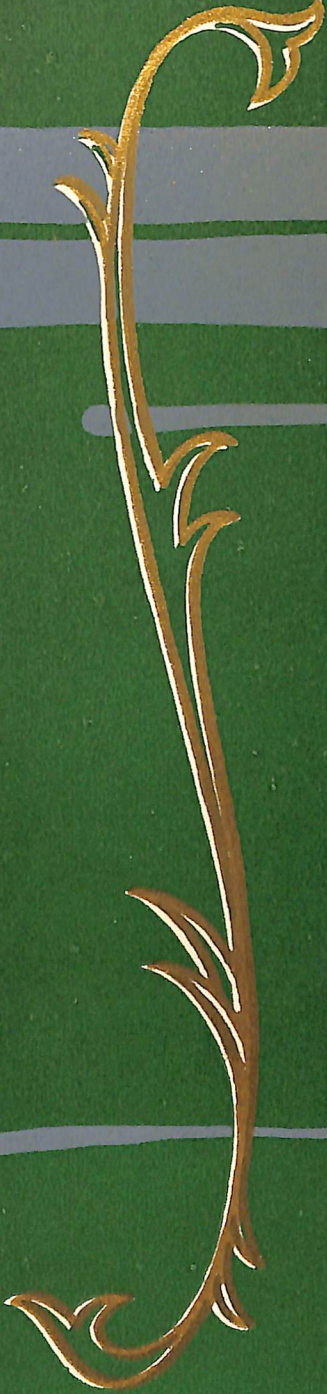


*St. Basima
Tel. Giocanda*



1732 1960



Manoel
Theatre

CREMONA

TEATRU MANOEL

IL-KUMPANNIJA TAL-PROZA

"CACHIA"

(FUNDATUR WATTY CACHIA)

Tippreżenta

"IT-TBISSIMA TAL-GIOCONDA"

Tliet Atti ta'

ALDOUS HUXLEY

Maqluba għall-Malti

minn

CHARLES ATTARD

Is-Sibt, 4 ta' Novembru; il-Hadd, 5 ta' Novembru, 1961.



WATTY CACHIA

LIL WATTY CACHIA

F'hajtek kont nafek gwejjed, tahdem hiemed:
ras ta' familja, cittadin onest;
biezel ghal hobzok bla ma twaqqa' 'l giehek,
dejjem fuq kollox ghat-tbissima lest.

Smajtek fil-knejjes b'lehen hlejju tfahhar
ill Min tassew jisthoqqlu kull tifhir;
hassejt go fija l-hena, u rajt fis-sewwa
s-sliem li fik, bla habi, kien wisq kbir.

Kont mieghek, u mhux darba, inxandar lehnek
fi grajjiet li qatt bhalhom ma ssemmejt:
issa setghan, issa kollok qdusija
u issa mghaddab bil-qilla u mitluf sew.

Izda x'hin rajtek fuq il-palk finbidel
fil-persunaġġi li bil-hajja mlejt,
intbaht bil-kobor tieghek li kien mohbi
u lejk ersaqt u 'l hiltek dlonk habbejt.

Issa ma ghadexx hawn maghna, f'dan it-Tempju
ta' l-arti, ghax Qawwa ikbar resqet lejk;
riedek fi hdanu Min ghaniek bil-hila
u minn idejh dehen ikbar tak f'idejk.

Ahna li bqajna wrajk ingeddu l-grajja
ta' l-Ideal li f'qalbek shih zammejt,
naghtuk tislma b'dit-tifikira ckejkna,
u ismek innaqqxu fejn gieh kbir hallejt.

V.M. PELLEGRINI



IT-TBISSIMA TAL-GIOCONDA

“IT-TBISSIMA TAL-GIOCONDA” huwa x’aktarx thriller ghaliex fih naraw delitt, naraw wiehed ikkundannat ghal mewt u habib tieghu li jsostni li l-kundannat huwa bla htija; jonqos biss li jidher id-detective tas-soltu biex jinkixef il-każ, imma dan, jinkixef waħdu bla ma d-detective jiehu sehem.

Henry Hutton huwa raġel sinjur, raġel ta’ kultura u artista fl-istess hin. Li kieku Henry ma kellux il-hsieb ta’ martu, Emily, li kienet ilha marida żmien twil, kieku kien jista’ jgħid li huwa l-aktar bniedem hieni li hawn fid-dinja. Habiba tieghu u ta’ martu, hemm Janet Spence. L-anglu li kien qiegħed iżomm il-paċi f’dil-familja. Ghalkemm Janet ma kienitx żagħżuġha, għal Henry, kella dak kollu li Emily m’għarfitx tagħtih; barra minn dan, kienet mara kolta, helwa fil-manjieri tagħha u kellha ammirazzjoni kbira għal arti, hwejjeġ li kienu joghġbu tassew lil Henry. Haġa waħda kellha li ma kienitx toghġob lil Henry, id-dbissima misterjuża li kienet tidher fuq xuftejha, l-istess dbissima tal-Gioconda.

Miss Braddock, infermiera, kienet qegħda tiehu hsieb Emily b’attenzjoni kbira. Ma’ Henry ma tantx kellha grazzja. Fir-raġel, Miss Braddock kienet tara għadu qalil tal-mara. Barra minn dan, hija kellha suspetti koroh dwar Henry li ghalkemm dawn kienu x’aktarx esagerati, ma kienux barra minn lokhom għal kollox. Henry, kellu xbejba habiba tieghu, Doris Mead; relazzjoni li aktarx kienet ta’ hbiberija; din, kienet tiswielu biex itajjar id-dwejjaq li kellu fil-familja. Lejla waħda, waqt li l-Infermiera kienet barra bil-frank, Henry johroġ ma’ Doris u meta jerga’ lura jsir jaf mit-tabib u minn Janet li Emily mietet f’salt wiehed. Fl-opinjoni tat-tabib u ta’ Henry, il-mewt ta’ Emily x’aktarx li giet ikkaġunata minn żball li għamlet l-Infermiera meta tat xi ikel lil marida kontra dak li ordna t-tabib.

Wara ftit ġimgħat Henry u Doris jinsabu mizzewġin. Quddiem dawn it-tnejn, issa, feġġet hajja ġdida. Miss Braddock ma tistax tkun konvinta li l-mewt ta’ Emily kienet naturali u għalhekk twassal is-suspetti tagħha f’widnejn il-pulizija. Henry, issa jinsab f’riġlejn il-forka.

CHARLES ATTARD

PERSUNAĠĠI

Henry Hutton
Janet Spence
Nurse Braddock
Clara
Doris Mead
Dr. Libbard
General Spence
Maid
Kalzrier (1)
Kalzrier (2)

JOE FENECH
MARY C. CAMILLERI
MARY ATTARD GOUDER
INEZ FARRUGIA
GEMMA PORTELLI
VICTOR TEDESCO
FRANK GANADO
LINA ATTARD
PAUL PORTELLI
HAROLD FARRUGIA

DIREZZJONI

Direttur tal-Palk
Direttur tax-Xena
Dekor
Irtokk

Suggeritur

CHARLES ATTARD
C.L. DEBONO PORTANIER
JOSEPH P. BORG

JOHN SCERRI

PRODUCER — M.C. CACHIA.

DIRETTUR — CHARLES CAMILLERI.

MANOEL THEATRE STAFF

Head Electrician, CHARLES TABONE; *Assistant Electrician*, JOHN LAUS;

Stage Carpenter, JOSEPH BORG.

Ghamara ġentilment mislufa minn T. Vassallo (Antiques) Valletta.



MARY CACHIA CAMILLERI

"IT-TBISSIMA TAL-GIOCONDA"

L-EWWEL ATT

L-EWWEL XENA

Sala fid-dar ta' Mr. Huttons, fil-kampanja. Il-hin, Nofs inhar, jum fil-bidu ta' Mejju.

IT-TIENI XENA

L-istess xena. F'nofs il-lejl, fl-istess jum.

IT-TIENI ATT

L-EWWEL XENA

L-istess xena ta' l-Ewwel Att. Filghawġja, fix-xahar ta' Ġunju.

IT-TIENI XENA

L-istess xena. Wara nofs in-nhar, fix-xahar ta' Lulju.

IT-TIELET ATT

L-EWWEL XENA

Sala fid-dar ta' Janet Spence, wara nofs in-nhar, fix-xahar ta' Ottubru.

IT-TIENI XENA

Ċella fil-ħabs. Wara nofs in-nhar tal-ghada.

IT-TIELET XENA

Fid-dar ta' Janet Spence. Fit-tard, fil-lejl tal-ghada.

IR-RABA' XENA

Fiċ-ċella; fl-istess lejla.

IL-HAMES XENA

Fid-dar ta' Janet Spence, l-ghada fil-ghodu kmieni.

**XOĠLIJIET IPPREŻENTATI MILL-KUMPANNIJA
TAL-PROŻA "CACHIA"
1953 - 1961**



Xena mid-"DELL TAD-DESTIN"
Mary Camilleri, Nestor Cachia, Watty Cachia.

Xogħol ta' Charles Attard

MADAME X — Teatru Orpheum	28. 5.53.	L-OMBRA — Radio City	8. 2.58.
MADAME X — Teatru Orpheum	13. 6.53.	MA KENITX MEWTA — De Porres Hall	23.11.58.
MADAME X — Teatru Orpheum	27. 6.63.	IŻ-ZEWĠ ILTIEMA — De Porres Hall	3. 1.59.
IŻ-ZEWĠ ILTIEMA — Teatru Orpheum	10.10.53.	IŻ-ZEWĠ ILTIEMA — De Porres Hall	4. 1.59.
IŻZEWĠ ILTIEMA — Teatru Orpheum	7.11.53.	IL-MEJTA EDWINA BLACK — De Porres Hall	7. 6.59.
CAMILLE — Teatru Orpheum	26.12.53.	IL-MEJTA EDWINA BLACK — De Porres Hall	13. 6.59.
CAMILLE — Teatru Manoel	23. 1.54.	TOSCA — De Porres Hall	6. 1.61.
MADAME X — Knights Hall	13. 6.54.	TOSCA — De Porres Hall	7. 1.61.
IL-GHADU — Teatru Orpheum	11.12.54.		
MADAME X — Radio City	4. 6.55.		
CAMILLE — Radio City	27.10.57.		
IL-GHADU — De Porres Hall	15.12.57.		

Xogħol ta' Fr. H. Born

ID-DELL TAD-DESTIN — Teatru Orpheum 27. 3.54.

Xogħol ta' Twanny Scalpello

KIEN HATI? — De Porres Hall	15. 2.59.	KIEN HATI? — Radio City	26. 5.59.
DAR IX-XJUĦ, ta' Ivo Muscat- Azzopardi. De Porres Hall.		IL-BERITTA L-BAJDA TA' BIL-LEJL — ta' A. Cassola, De Porres Hall.	

